



Ekstraordinær indsats under stormflodens rasen

Ansvarlig økonomistyring gavner på kort og langt sigt



Uge 42 i år var for mange ansatte i Aabenraa Kommune lig med efterårsferie – om end en noget blæsende en af slagsen, hvis den blev holdt i hjemlige rammer i Danmark. Men for en række af vores kollegaer blev det også en uge med arbejdsdage, der nok bliver svære at glemme

lige foreløbig. Den værste stormflod i 119 år ramte nemlig Danmark – og især Aabenraa Kommune – hårdt.

Men det kunne have været endnu værre, hvis det ikke havde været for mange af Aabenraa Kommunes medarbejdere, som ydede en ekstraordinær indsats for at passe på borgere, bygninger og infrastruktur.

Der var mange, der trådte til, da det var nødvendigt. Både i og uden for normal arbejdstid blev opgaven løftet i flok og med stor ildhu. Jeg vil gerne benytte lejligheden til også i disse spalter at sige stort tak til alle og enhver, som bidrog på den ene eller anden måde under stormfloden.

Uden jeres indsats var Aabenraa ikke sluppet så nådigt gennem stormen, som den trods alt gjorde.

En stormflod efterlader desværre også en økonomisk regning til en kommune som vores, der har været hårdt ramt. Estimatet er lige nu et sted mellem 10 og 15 millioner kroner til at udbedre skader rundt om i kommunen. Og lad det være koblingen til et par linjer om det kommunale Budget 2024, som du også kan læse mere om inde i bladet her.

For jeg er meget tilfreds med den ramme, som Aabenraa Kommunes politikere har fået til at lægge budgettet. Med en ansvarlig økonomistyring alle steder og på alle niveauer i organisationen har vi sikret, at vi i budgettet ikke kigger ind i reduktioner. I lighed hermed er der også i 2023 styr på økonomistyringen, som betyder, at der er

blevet identificeret et forventet mindreforbrug, som kan bruges til at håndtere uforudsete udgifter i forbindelse med stormfloden.

Vi har altså en organisation og en budgetramme, som gør, at vi både på den korte og lange bane er økonomisk rustet. Vi har over en årrække præsteret en ansvarlighed, som sikrer et solidt, økonomisk fundament, når politikerne skal prioritere pengene. Når denne udgave af Aabne linjer udkommer, så er vi alle på vej på juleferie og vinteren har taget sit tag i landet. Modsat sidste år er der i år ikke en national opfordring til, at offentlige bygninger i solidaritet skruer temperaturerne ned på 19 grader. Derfor har Aabenraa Kommune heller ikke en central beslutning, hvad angår temperaturerne i vores bygninger.

Til gengæld håber jeg, at vi alle tager de gode vaner med videre i de kommende år. For jeg tror, vi har lært meget i den periode, hvor vi har skruet ned for varmen og skruet ned for lyset. Både af hensyn til klimaet og økonomien har den øgede opmærksomhed på vores energiforbrug været en øjenåbner for mange, og jeg er sikker på, at de små ændringer fortsat kan være gavnligt i hverdagen.

Vi har altså en organisation og en budgetramme, som gør, at vi både på den korte og lange bane er økonomisk rustet. Vi har over en årrække præsteret en ansvarlighed, som sikrer et solidt, økonomisk fundament, når politikerne skal prioritere pengene.

2023 er ved at gå på hæld, og det har på mange måder været et begivenhedsrigt år. Det er ikke retfærdigt for de mange højdepunkter at nævne enkelte af dem her, så derfor vil jeg blot glæde mig over, at vi også i 2023 som organisation har været med til at gøre Aabenraa Kommune til et godt sted at bo, besøge, arbejde og drive virksomhed i. Tak for det – og rigtig godt nytår til alle.

God læselyst

Tom Ahmt
Kommunaldirektør

Indhold

02 Leder

04 Det kommunale frontpersonale under stormfloden

06 Karsten Justesen vil skabe symbiose mellem kultur og natur

07 Budget for 2024

08 Mad & Måltiders 25 års jubilæum

10 Den nye Medarbejderportal er i luften

11 Ejendomsskat på tysk for begyndere

12 Nye uniformer giver fællesskab og arbejdsmiljø

14 Status og succeser efter et år med energibesparelser

16 Dronekonkurrence



Aabne linjer

Udgiver

Aabenraa Kommune
Skelbækvej 2
6200 Aabenraa Kommune
Tlf. 7376 7676
www.aabenraa.dk

Ansvarshavende redaktør

Kommunaldirektør,
Tom Ahmt

Redaktion

Stabs- og arbejdsmarkedsdirektør,
Søren Lorenzen

Områdeleder
Randi Bendix Keller Mortensen,
Mad & Måltider

Sekretariatsleder
Tommy G. Svendsen,
Ledelsessekretariatet, Social & Sundhed

Sekretariatsleder
Tom Wienke,
Forvaltningssekretariatet,
Plan, Teknik & Miljø

Daginstitutionsleder
Bodil Marie Thye,
Børnehuset Fladhøj, Børn og Kultur

Kommunikationskonsulent
Kasper Stoof,
Byråds- og Direktionssekretariatet

Kommunikationskonsulent
Jonas Fievé,
Byråds- og Direktionssekretariatet

Kontakt redaktion

personaleblad@aabenraa.dk

Oplag

900

Layout

Tegnerum

Tryk

Toptryk

Forside

En stor del af Aabenraa Kommunes medarbejdere hjalp til, da stormfloden raserede i uge 42.

www.aabenraa.dk

Det kommunale frontpersonale under stormfloden

Da den historiske stormflod ramte Aabenraa og resten af Syddanmark, kom flere kommunale medarbejdere på ekstraarbejde, og i fællesskab fik de hjulpet kommunens borgere og bygningen godt gennem stormfloden, som heldigvis kun medførte materielle skader. Aabne linjer har talt med to medarbejdere, som begge havde stormfloden tæt inde på kroppen.





Simon Leth

er uddannet biolog og arbejder som vandløbsmedarbejder i Aabenraa Kommune. Hans arbejdsopgaver består blandt andet i at inspicere kommunens mange vandløb, og ved stormfloden fik både Simon og hans kollegaer ekstra travlt.



Inge Jakobsen

er centerleder for Bo & Aktivitet, som Bostedet Møllemærsk hører under. Det er et botilbud for voksne mennesker med varig fysisk og psykisk funktionsnedsættelse. Med en central placering lige ud til Aabenraa Fjord, kom både personalet og ikke mindst beboerne til at mærke konsekvenserne af stormfloden på nærmeste hold.

Af Simon Leth:

Prognoserne blev ved med at blive opjusteret

DMI havde allerede mandag den 16. oktober et forvarsel ude om forhøjet vandstand i Syd- og Sønderjylland. Prognosen lød på 1,42 meter over normal vandstand, hvilket ikke er kritisk. Som ugen skred frem, blev prognoserne hele tiden justeret. Det gik desværre kun i én retning – opad. Det betød også, at planen for selve hændelsen hele tiden blev ændret. Mere og mere skulle sikres, og efterhånden stod det klart, at store dele af Aabenraa ville blive oversvømmet, hvis ikke der blev foretaget en række tiltag. Heldigvis var samarbejdet mellem kommune, beredskab, forsyning og havnen rigtig stærkt. Der var en klar vilje til at finde løsninger. Alle bidrog med de ressourcer, de kunne.

Fredag havde vi en klar plan, og mange tiltag var sat i værk rundt omkring i byen. Blandt andet fik den nye pumpe-sluse ved Slotsmølleåens udløb sin ilddåb. Vi fik virkelig syn for, hvor meget vand den kunne flytte over, og den gjorde virkelig en stor forskel i løbet af stormfloden.

Vi blev løbende udfordret, men der blev gjort en stor indsats for løbende at holde vandet væk. Selvom vandet begyndte at strømme ind ved den bristede dæmning ved midnat, lykkedes vi med rigtig mange ting – og det kunne være gået meget værre end det gjorde. Lørdag kunne man vågne op til store ødelæggelser rundt omkring i kommunen. Så selvom selve stormfloden var overstået, så var der stadig mange opgaver at løse. Udløb skulle graves fri, pumper skulle op at køre, veje skulle repareres osv. Der er ingen tvivl om, at stormfloden i 2023 var en voldsom hændelse og et godt billede på naturens kræfter.

Af Inge Jakobsen:

Storm og højvande førte til evakuering

Vi oplevede første tegn på stærk storm, da jeg om onsdagen blev bedt om at sikre Møllemærsk bygninger med sandsække. Serviceleder Kjeld Svenson greb straks opgaven, og da han alene mand ikke kunne håndtere den store opgave, kontaktede han tre frivillige, som stillede op og knoklede, så opgaven blev løst. Flot arbejde!!

Jeg samarbejdede med vores arbejdsmiljørepræsentant June Hougaard om udarbejdelse af infoskrivelse til medarbejderne på Bostedet Møllemærsk. Dette så alle blev informeret omkring situationen og fik de vejledninger til at kunne håndtere opgaven bedst muligt i forhold til beboere og pårørende på bostedet.

Fredag var jeg i kontakt med medarbejderne hele dagen og fulgte løbende med i udviklingen, som stormen tog til i styrke. Omkring klokken 00:30 fik jeg en opringning om, at det nu var blevet besluttet, at beboerne i stueetagen skulle evakueres til 2. sal på grund af risiko for vandindtrængning. Servicelederen var på Møllemærsk's matrikel og varetog meget flot denne opgave sammen med nattevagten. Jeg har efterfølgende talt med de involverede beboere, som synes, at det havde været ok og faktisk ret hyggeligt at sidde sammen nogle nattetimer på 2. sal. Flot udført arbejde af nattevagten og servicelederen.

Lørdag morgen var jeg i kontakt med medarbejdere på Møllemærsk, som meldte alt roligt, og at beboerne på bostedet alle havde det fint efter den noget usædvanlige nat.

Jeg vil derfor gerne rose alle medarbejderne for den fine indsats, de har udøvet i situationen, og kan konkludere, at god planlægning og vejledning bidrager til tryghed i udførelsen af opgaverne.

◀ Midtbyen i Aabenraa var markant ramt dagen efter stormfloden. Foto: Brand & Redning Sønderjylland



Aabenraa Kommunes nye kultur- og fritidschef Karsten Justesen begyndte i jobbet 1. oktober.

Karsten Justesen vil skabe symbiose mellem kultur og natur

Som ny kultur- og fritidschef i Aabenraa Kommune vil Karsten Justesen fremme de kulturelle oplevelser og fritidsaktiviteter, der styrker forholdet mellem borgerne og den smukke natur, der omgiver dem.

AF Trine Rosenberg Fynbo

Karsten og hans familie er begejstrede for at bo i Aabenraa Kommune, hvor de har let adgang til skovene og naturen. De føler sig privilegerede over at bo i en kommune, der værdsætter og bevarer det naturlige miljø.

- Lige så snart der er tid, hopper jeg i bilen og kører ud i naturen. Hvis ikke jeg går på jagt med min hund, så er jeg ude og fiske, og det bruger jeg meget tid på. Begge dele giver selvfølgelig en del timer i køkkenet, men jeg holder også meget af at tilberede maden, jeg selv har fanget. Denne passion for naturen vil Karsten Justesen hive med ind i sit virke som kultur- og fritidschef i Aabenraa Kommune, hvor han vil skabe meningsfulde kulturoplevelser og fritidsaktiviteter i symbiose med de naturskønne sønderjyske områder. Og det bliver svært for Karsten Justesen ikke at tage arbejdet med hjem.

- Min hustru, der er skolelærer på Kongehøjsskolen, og jeg deler en lidenskab for kunst, teater og kulturelle oplevelser. Den vil vi selvfølgelig også gerne give videre til vores datter, Frida. Vi tager ofte på ture sammen, besøger museer og deltager i teaterforestillinger. Kultur er en central del af vores familieliv.

Karsten Justesen er uddannet kunsthistoriker og begyndte sin karriere ved Hjemstedsoldtidspark i Sønderjylland. Oprindeligt havde han tænkt, at han skulle være gymnasielærer, men kunne ikke sige nej til muligheden for at arbejde med kultur.

- Som chef for Destination Sønderjylland har jeg været vant til at arbejde tæt sammen med politikere og borgmestre i de fire sønderjyske kommuner. Selvom jeg nu kun skal servicere én borgmester og ét udvalg bliver opgaven ikke mindre.

Som kultur- og fritidschef i Aabenraa Kommune har Karsten store planer og projekter i sigtekornet. Han er særligt begejstret for Kilen-projektet og finder Frøslevlejren yderst interessant. Samtidig er han imponeret over det store arbejde, der udføres i kultur- og fritidsafdelingen, og har kastet sig over denne del af sit ansvarsområde med stor nysgerrighed.

Karsten Justesen har kontor på Aabenraa Rådhus, men sidder hver mandag på rådhuset i Tinglev. På denne måde er han både tæt på det administrative arbejde i Tinglev og på kultur- og fritidsmedarbejderne i Aabenraa.

Budget 2024

- Velfærd, bosætning og ambitiøs grøn udvikling

Det Konservative Folkeparti, Socialdemokratiet, Slesvigsk Parti, Socialistisk Folkeparti og Jan Kørpe Christensen har i september 2023 indgået budgetforlig med titlen: **Velfærd, bosætning og ambitiøs grøn udvikling**. Det samlede budget er i alt 4,6 milliarder kroner.

Budgetforliget understøtter Aabenraa Kommunes udviklingsstrategi "Det Gode Liv" inden for både drift og anlæg. Velfærd, bosætning og ambitiøs grøn udvikling er nøgleordene. Med cirka 59.000 indbyggere og tusindevis af pendlere, turister og besøgende fordelt på cirka 940 km² er der rigt potentiale for i fællesskab at opnå målsætningen om Det Gode Liv i Aabenraa Kommune.

Varigt løft af kernevelfærd

Velfærden styrkes med 3 mio. kr. til skole og dagtilbud og 4 mio. kr. målrettet ældreområdet. Pengene prioriteres i henholdsvis Børne- og Uddannelsesudvalget og Social- og Seniorudvalget.

Pilotprojekt GIV

Med pilotprojektet "Generationer I Vækst" vil kommunen bekæmpe den negative sociale arv og give børn mulighed for at vokse op uden at blive påvirket af deres forældres sociale udfordringer og mindske behovet for offentlig støtte. Der er afsat 3 mio. kr. under Børne- og Uddannelsesudvalget til dette formål.

Øget bosætning

I ambitionen om at nå 60.000 indbyggere prioriteres anleggelse af attraktive levesteder i byer og på landet. Ydermere lægges vægt på langsigtede planer baseret på befolkningsprognoser og behov for udvidelser af daginstitutioner og skoler.

Musikkens År 2025

Der afsættes 0,8 mio. kr. til planlægning af Musikkens År 2025, som hylder udøverne i Aabenraa Kommune. På kulturområdet prioriteres driftsmidler til Aabenraa Live indtil 2026. Desuden afsættes 0,5 mio. kr. i 2024 til forberedelse af 125 års fejringen af Franciska Clausen.

Ambitiøs grøn udvikling

Forligsparterne prioriterer 5 mio. kr. til nye initiativer inden for bæredygtig udvikling og ressourcer til VE-planlægning samt fremme af natur og biodiversitet. Der arbejdes derudover på at gøre Flensborg Fjord til et UNESCO biosfæreområde.

Anlægsprojekter

Afslutning af Strandpromenaden og området omkring pumpestationen ved Mølleåen prioriteres. Desuden prioriteres bl.a. nyt halgulv i Enstedhallen, en svingbane ved Løgumklostervej, planlægning af nye legepladser, musiklokaler på Skolevænget og opdatering af busstoppesteder.

Gasværksvej

Arvos har et behov for at renovere pumpestationen under Gasværksvej. Det fulde udbytte af renoveringen sker gennem et samarbejde omkring moderniseringen af Gasværksvej, og der afsættes 12 mio. kr. til næste etape. Arbejdet er en forudsætning for fremtidens byudvikling.

Benproteser

Serviceniveauet for personer, der får foretaget større benamputationer hæves til at matche de nationale kliniske retningslinjer for rehabilitering og proteselevering. Formålet er at øge borgernes mulighed for et aktivt arbejds- og fritidsliv.

Turisme

Turismeindsatsen styrkes ved at øge driftstilskuddet samt et forstærket fokus på erhvervsturisme. Der er endvidere øget fokus på Hærvejen, som i de seneste år er blevet en oplagt turismedestination i Aabenraa Kommune. Konkret med henblik på at etablere et hotspot i Rødekro for at udnytte potentialet.



Tidligere afdelingschef i Aabenraa Kommune, Lars Harding, tog de fremmødte på en tur tilbage i tiden, da Mad & Måltider blev grundlagt.

Leverandør af kommunalt mad gennem et kvart århundrede

Siden 1998 har Mad & Måltider leveret mad til kommunens ældre og svage borgere, og det blev markeret ved en reception, hvor både borgmesteren og den første leder af det kommunale storkøkken holdt taler.

AF Jonas Fievé

Det blev markeret med en stor reception, at det kommunale køkken Mad & Måltider har været i drift i 25 år. Både nuværende og tidligere ansatte var inviteret til fejringen, som fandt sted ude på fælleskøkkenet. Desuden deltog politikere, leverandører og venner af køkkenet også ved receptionen, som blev indledt af borgmesteren i Aabenraa Kommune, Jan Riber Jakobsen, som blandt andet talte om vigtigheden af, at vi i kommunen kan være leveringsdygtige med sunde og nærende måltider til vores ældre og sårbare borgere.

Derefter stod den på taler af henholdsvis formanden for Social- og Seniorudvalget, Michael Christensen, og tidligere afdelingschef i Aabenraa Kommune, Lars Harding, som gav et tilbageblik fra dengang, at produktionskøkkenet blev etableret i 1998.

Mad & Måltiders første leder, Anton Rechnagel, lagde vejen forbi og fortalte om, hvordan han var med til at starte køkkenet et sted, som dengang blot var en bar mark.

Fra en tom mark til nytænkning af det kommunale køkken

Da Anton Rechnagel blev ansat til at stå for Aabenraa Kommunes første fælleskøkken, var det med baggrund fra restaurationsbranchen, og han skulle være med til at opbygge køkkenet helt fra bunden.

AF Jonas Fievé



Mad & Måltiders første leder, Anton Rechnagel, talte ved receptionen.

Det var en tom mark i mere end én forstand, som Anton Rechnagel bevægede sig ud på, da han tilbage i 1997 tiltrådte jobbet som leder af den daværende Aabenraa Kommunes kommende fælleskøkken. Ikke nok med, at køkkenet endnu ikke var blevet bygget, så var Anton også helt ny i det kommunale system, idet han kom fra en baggrund i restaurationsbranchen, så det hele skulle bygges op fra grunden.

Det var også en helt ny måde, som der fremadrettet skulle drives et kommunalt køkken på, så det første år gik både med at holde opsyn med byggeriet og ikke mindst planlægge overgangen til det nye køkken, som skulle overtage madlavningen til kommunens borgere, der fik mad bragt. Dengang var der fem-seks kommunale køkkener, men det skulle reduceres til ét køkken.

- Det var en stor opgave at skulle opbygge det nye fælleskøkken, som der på daværende tidspunkt kun eksisterede nogle få af i hele landet. Men at vi fik det op at køre så hurtigt, skyldes ikke mindst de mange gode kolleger, som kom fra de eksisterende køkkener, slår Anton Rechnagel fast.

Tog på tur med mikrobølgeovnen under armen

Tidligere havde de ældre og svage borgere fået leveret et varmt måltid hver dag, men med det nye fælleskøkken blev maden bragt ud kold, og borgerne skulle selv opvarme den. På den måde var det muligt at skære antallet af udbringere ned til én gang om ugen, men det var ikke helt let at overbevise alle om.

- Længe før det nye fælleskøkken var klar til brug, havde jeg holdt oplæg rundt omkring i kommunen for at fortælle om fordelene ved den nye ordning. Desuden var jeg rundt ved alle tilmeldte brugere, der fik mad fra kommunen, og fortalte dem om det nye madsystem og demonstrerede for dem, hvordan mikroovnen virkede. På den måde kunne vi bedre sælge idéen om, at de fremover fik leveret maden én gang om ugen mod, at de fik større valgfrihed.

Nyt EDB-system skulle styre lageret

Med det nye fælleskøkken fik borgerne nemlig mulighed for at vælge mellem flere forskellige retter, hvilket medførte, at der i det nye køkken skulle være en meget større lagerkapacitet. For at holde styr på, at de 2000 til 3000 forskellige portioner, som der godt kunne være på køl, kom ud til de rigtige borgere, blev der indkøbt et avanceret EDB-system.

- Det var en forudsætning for, at vi kunne få det nye fælleskøkken til at fungere optimalt. Men dengang var EDB-systemet ikke så brugervenligt, som det er i dag, så i starten var der udfordringer forbundet med det store lager og helt nye måder at distribuere maden på.

Men med stor fælles indsats kom der hurtigt styr på det, fortæller Anton Rechnagel. I 2000 valgte Anton Rechnagel at stoppe som leder af fælleskøkkenet, da han fik tilbudt en lignende stilling i Elbokøkkenet, som er et kommunalt køkken i Fredericia, tættere på, hvor han bor. Han er dog ikke i tvivl om, at tiden i Aabenraa var med til at gøre opstarten af det nye fælleskøkken endnu lettere.

- At vi fik det nye fælleskøkken op at køre på bare 14 dage, skyldes ikke mindst, at jeg kunne drage god gavn af erfaringerne fra Aabenraa, og desuden havde jeg lånt en af mine gamle medarbejdere, som var en enorm hjælp i opstarten. Anton Rechnagel var leder af Elbokøkkenet i Fredericia i 12 år, og i den periode blev køkkenet til et interessentselskab, der i dag leverer mad til Fredericia Kommune, Kolding Kommune, Haderslev Kommune og Middelfart Kommune.

Aabenraa Kommunes nye Medarbejderportal er i luften

Onsdag 25. oktober gik Aabenraa Kommunes medarbejderportal i luften. Indholdet er det samme som tidligere, men designet følger nu www.aabenraa.dk, som blev relanceret tidligere på året.

AF Kasper Stoof

I august var det hjemmesiden, og nu er det blevet Medarbejderportalens tur til at få nyt design, nye muligheder og blive en del af kommunesamarbejdet med en række andre kommuner med samme styresystem.

- Indholdet på Medarbejderportalen ligner sig selv, men designet har fået et løft efter den nye designmanual. Den vigtigste ændring er, at hvis man fortsat ønsker at abonnere på sider og beskeder, skal man aktivt tilmelde sig igen, da abonnenterne ikke automatisk er flyttet med over på den nye portal, siger digitaliseringskonsulent Daniel Hansen og fortsætter:

- Til de mange indholdsleverandører og webredaktører rundt om i organisationen er det også vigtigt at sige, at vi med den nye platform bliver en del af et kommunefællesskab med mere end 10 andre kommuner. Det betyder konkret, at der på platformen er mulighed for sparring og kurser med andre kommuners medarbejdere.

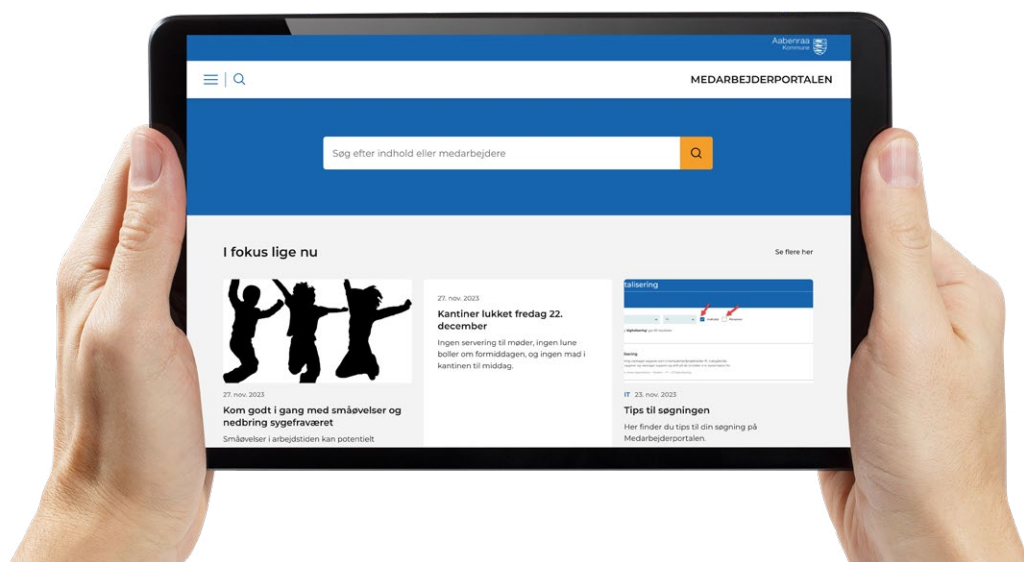
Som noget nyt er Medarbejderportalen desuden blevet startside, når man tilgår sin browser. Det er besluttet for at give medarbejderne et relevant og hurtigt overblik over, hvad der rører sig i organisationen Aabenraa Kommune. Opdaterede nyheder, informationer om driften og et væld af personaletilbud og kurser vil derfor møde

medarbejderne, når de klikker rundt på den nye portal.

- Hvis Medarbejderportalen skal blive en stor succes, så er det vigtigt, at så mange som muligt bidrager til at give siden liv og indhold. Derfor håber jeg, at indholdsleverandører og webredaktører vil hjælpe med at levere relevant og aktuelt indhold, lige som jeg også opfordrer til, at man som medarbejder orienterer sig løbende på Medarbejderportalen, lige som man også hellere end gerne må give feedback til sin webredaktør eller forvaltningens medlem af Webredaktionsudvalget løbende, siger Daniel Hansen.

Webredaktionsudvalget er et udvalg i Aabenraa Kommune, hvor hver enkelt forvaltning er repræsenteret med et eller flere medlemmer. Udvalget understøtter og koordinerer aktiviteter på aabenraa.dk, Medarbejderportalen og institutionssider og refererer til Den Digitale Styregruppe i Aabenraa Kommune.

- I Webredaktionsudvalget er vi meget lydhøre over for de emner, der bliver bragt til bordet af de enkelte forvaltninger. Derfor håber jeg, at der også i forbindelse med den nye medarbejderportal vil være emner, som kan rejses i udvalget ud fra de oplevelser, som de enkelte brugere sidder med ude i forvaltningerne, siger Daniel Hansen.



Ejendomsskat på tysk for begyndere



Finansenheden i Aabenraa Kommune har fået opkvalificeret deres tyskkundskaber, så de bedre kan servicere de tyskere, der ringer ind med fagspecifikke spørgsmål på finansområdet.

AF Kasper Stoof

Sprechen Sie Deutsch?

Det spørgsmål er for mange af medarbejderne i Aabenraa Kommunes finansenhed nu konverteret fra et "nein" til et "ja". På medarbejdernes initiativ har de nemlig været på tyskkursus, så de bedre kan betjene de tysktalende borgere, der ringer ind med faglige spørgsmål.

- I de seneste år har mange tyskere købt ejendom i Aabenraa Kommune, og der har vi blandt medarbejderne oplevet, at vi har manglet de rigtige fagudtryk i telefonen, når tyskerne har ringet med spørgsmål. Vi sidder på et område med mange fagudtryk, og det kan være svært at forklare sig ud af uden at kende dem, siger Helle Frausing Damm, der er en af de medarbejdere, der har været med på tyskkurset.

Konkret bestilte kontorleder Lone Nelleberg Niebuhr et kursus hos IBC, som sendte en underviser til rådhuset i Aabenraa for at undervise medarbejderne i tysk.

- Vi er selvfølgelig ikke blevet perfekte til at tale tysk, men vi har fået nogle redskaber, så vi nu er mere fleksible og også kan hjælpe tysktalende borgere i telefonen. Nu er det ikke længere kun en eller to medarbejdere, der skal tage de tyske opkald, siger hun og fortsætter:

- Ud over at vi blev bedre til tysk, så fungerede kurset også som et ryste-sammen-arrangement

på kontoret, så vi fik lidt at smile af og snakke om bagefter. Vi grinte med hinanden og samtidig blev vi klogere.

Det er et stykke tid, at finansenheden var på tyskkursus, og de har i den grad fået det ud af kurset, som de selv håbede på.

- Det er blevet meget nemmere i dag. I virkeligheden har mange af os nok fundet ud af, at vi kunne meget mere, end vi gik og troede. Underviseren gjorde også meget ud af, at det ikke handler om at blive perfekte til tysk grammatik, men i stedet at gøre sig forståelig, så borgeren bliver hjulpet i den anden ende, siger Helle Frausing Damm.

Når borgere ringer til finansenheden, er det typisk fordi, de har spørgsmål til de skrivelser, de har fået af kommunen, eller fordi de ikke har forstået reglerne korrekt.

- Jeg ser det som en form for serviceydelse til borgerne. Der er typisk store konsekvenser ved ikke at forstå skrivelserne på vores område, så det er helt sikkert en ekstra hjælp til de borgere, der kun taler tysk. Jeg tænker også, at der er andre i organisationen, der ofte får opkald på enten tysk eller engelsk, så derfor vil jeg også gerne anbefale det til andre afdelinger, hvor behovet måske er stort, siger Lone Nelleberg Niebuhr.



Lis Andresen fra kantinen på rådhuset i Aabenraa er en af dem, der har fået nye uniformer.



Nye uniformer giver fællesskab og arbejdsmiljø

Uniformer spiller en afgørende rolle i arbejdsmiljøet hos flere medarbejdere i Aabenraa Kommunes social- og sundhedsforvaltning, hvor blandt andet kantinemedarbejdere og hjemme- og sygeplejen har fået nye uniformer.

AF Trine Rosenberg Fynbo

Adskillige medarbejdere i Aabenraa Kommune ligner har i den seneste tid skulle vænne sig til at se anderledes ud, når de går på arbejde. De har nemlig fået nye uniformer. Medarbejderne hos Mad og Måltider, den kommunale tandpleje, Hjemme- og Sygeplejen samt rehabilitering i Røde Kro har fået nye uniformer.

Nye uniformer styrker både hygiejnen og medarbejdernes trivsel og er ovenikøbet med til at gøre hverdagen lettere for medarbejderne i rådhuskantinen. Det fortæller centerleder hos Mad og måltider, Randi Mortensen, som samtidig bekræfter, at uniformen spiller en vigtig rolle, når det kommer til at sikre et effektivt arbejdsmiljø.

- Uniformer er essentielle for os, da de både sikrer en god hygiejne i vores madproduktion, tjener som et symbol på lighed og ensartethed blandt personalet og desuden fjerner bekymringer om påklædning og vask. Uniformerne er en del af vores DNA, som et symbol på fællesskab og samhørighed i afdelingen.

Som noget nyt er rådhuskantinen også blevet en del af Aabenraas Kommunes vaskelejeaftale, og de nye uniformer bliver derfor jævnlige afhentet, vasket og eventuelt repareret, før de leveres tilbage til køkkenpersonalet. Det står i kontrast til tidligere, hvor medarbejderne selv skulle stå for at anskaffe sig en uniform og desuden stå for vask og vedligeholdelse.

- Jeg synes, det er luksus at have et helt rent sæt tøj på hver dag. Det faktum, at vi også kan få vores tøj repareret, er en stor fordel. Vi har tidligere ikke været en del af den fælles aftale om



vasketjeneste og har derfor selv sørget for at vaske tøjet derhjemme. Jeg ser klare fordele ved den nye ordning. Hygiejnisk set kan jeg sagtens se, at dette er et bedre udgangspunkt. Jeg er vældig begejstret for de nye uniformer. De passer godt til vores funktion, fortæller Randi Mortensen.

Udskiftning af uniformer har været en langvarig og omstændig proces, som også blev yderligere forsinket af Corona. Allerede to år før leveringen af de nye uniformer fandt sted, startede processen, som i første omgang handlede om at finde en leverandør til de nye uniformer.

- Sammen med andre afdelinger i Aabenraa Kommune udarbejdede vi rammerne for de nye uniformer. Derefter tog udbudsenheden over og sørgede for at finde den rette leverandør og sikre den bedste kvalitet til den rette pris. Herefter fik vi besøg af leverandøren, og vores medarbejdere fik valgt den rette uniform. Tøjet blev chippet og tilhører nu den enkelte medarbejder. Dette er vigtigt for, at vores vaskelejeaftale kan fungere optimalt, fortæller Randi Mortensen.

I Hjemme- og Sygeplejen har de også fået nye uniformer, som er desuden er kommunikeret ud til borgerne for at mindske utryghed.





Status og succeser efter et år med energibesparelser

Over det sidste år har Aabne linjer løbende fulgt med i, hvor meget strøm, fjernvarme og ikke mindst gas, som Aabenraa Kommune har brugt i kommunale bygninger. Sammen med Ole Venzel Nielsen, som er varmemester, gennemgår vi nu, hvordan det er gået i løbet af året.

AF Jonas Fievé

Efter et år, hvor vi i fællesskab har sparet på energien, er det nu tid til at se på, hvad vi har opnået ved at skrue temperaturen ned til 19 grader, huske at slukke lyset på kontoret, når det ikke er i brug, og undlade at lade vandet løbe unødvendigt. Tilbage i oktober sidste år blev det annonceret, at Aabenraa Kommune ville følge de retningslinjer, som regeringen havde udstedt. Et af kravene lød blandt andet på, at rumtemperaturen skulle sænkes til 19 grader.

Dette medførte, at der i kommunens bygninger blev implementeret en række tiltag for at spare på energien. Initiativerne blev taget ud fra en fællesskabsånd og ikke ud fra økonomisk incitament, da vi i Danmark sammen skulle sikre os, at vi ikke kom i en situation, hvor der ikke var tilstrækkelige energiressourcer til rådighed. Med andre ord skulle vi undgå, at forsyningsselskaberne var tvunget til at lukke helt ned.

Ifølge Ole Venzel Nielsen, som er varmemester i Aabenraa Kommune, har vi klaret det rigtig godt, da vi har ligget på den gode side af gennemsnittet for landets kommuner.

- Dette har kun været muligt på grund af en stor indsats fra kommunens ansatte i vores mange bygninger. Temperaturen er blevet holdt på 19 grader, og folk har været gode til at slukke lys, projektorer og pc'er efter sig, når de ikke har været i brug. Aabenraa Kommune har med denne indsats bidraget til at styrke forsyningssikkerheden i Danmark, samtidig med at CO₂-udledningen er blevet reduceret tilsvarende.

Nu er vi igen på vej mod en ny varmesæson, men forskellen er, at de centrale retningslinjer nu er ophævet, og det er derfor op til de enkelte institutioner, om de vil gøre en indsats for at spare på energien. Hvis det står til Ole Venzel Nielsen, er der flere gode vaner, som vi med fordel kan videreføre.

- Vi skal stadig huske at slukke for lyset, projektorer og pc'er. Desuden kan man også overveje, om det er nødvendigt at gå tilbage til de ekstra høje temperaturer i bygningerne, som vi havde før. Måske er det en idé at tænke lidt over, om vi måske kunne 'nøjes' med 20-21 grader. Vi skal stadig spare på energien og reducere CO₂-udledningen, om ikke andet så for fællesskabet og klimaets skyld bør vi stadig gøre en indsats. De gode vaner, som mange allerede har derhjemme, bør også tages med på arbejdet.

I Aabenraa Kommunes bygninger har man blandt andet implementeret tekniske løsninger, som automatisk kan hjælpe med at spare på energien, for eksempel ved at skrue ned for varmen, når der ikke er personer i bygningen.

På næste side kan I se, hvordan det er gået med at spare på energien over en samlet periode på et år – den periode, hvor vi har haft øget fokus på emnet i Aabne linjer. Det er foreløbigt sidste gang, at vi bringer barometret, men det kan godt komme tilbage igen, hvis det bliver aktuelt.

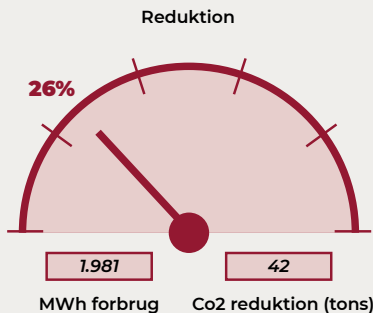
Energibarometer

I hvert nummer af Aabne linjer følger vi op på, hvordan det går med at spare på energien.

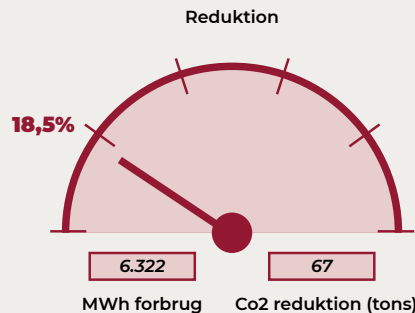
Den samlede reduktion på energiforbruget fra oktober til august sammenlignet med samme periode de tre foregående år.

Fjernvarme/centralvarme

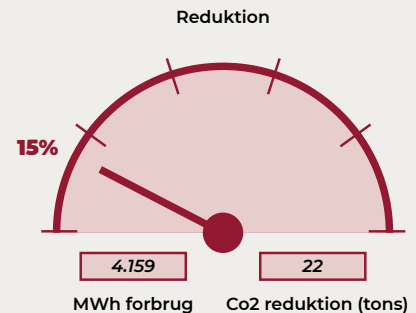
Administrationen



Skoler

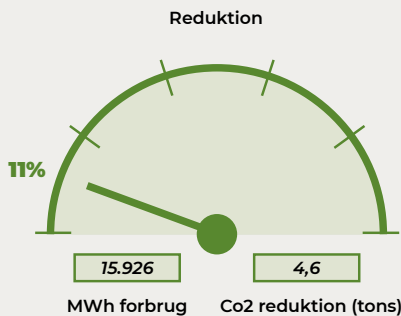


Kultur og fritidsområdet

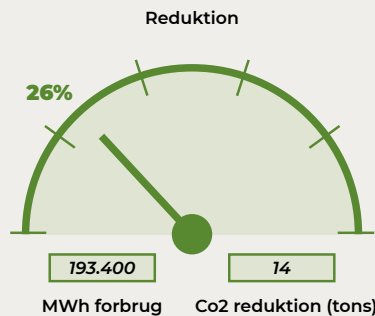


Naturgas

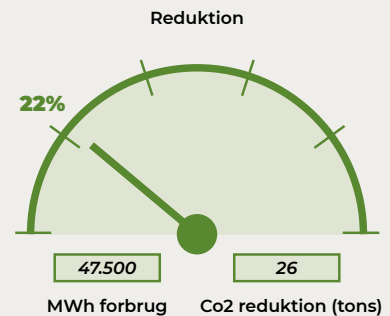
Administrationen



Skoler

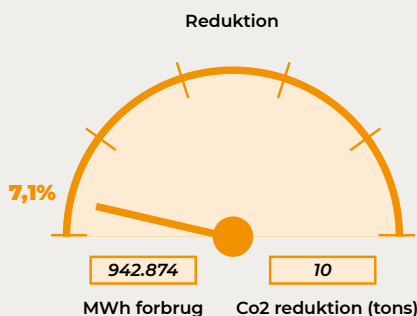


Kultur og fritidsområdet

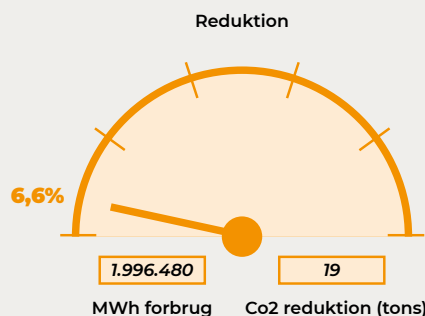


Elektriciteten

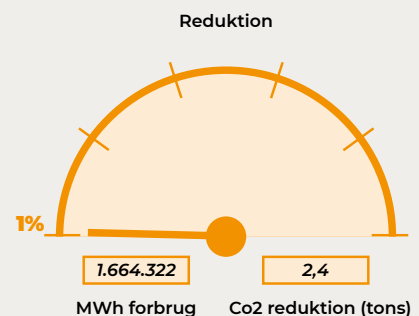
Administrationen



Skoler

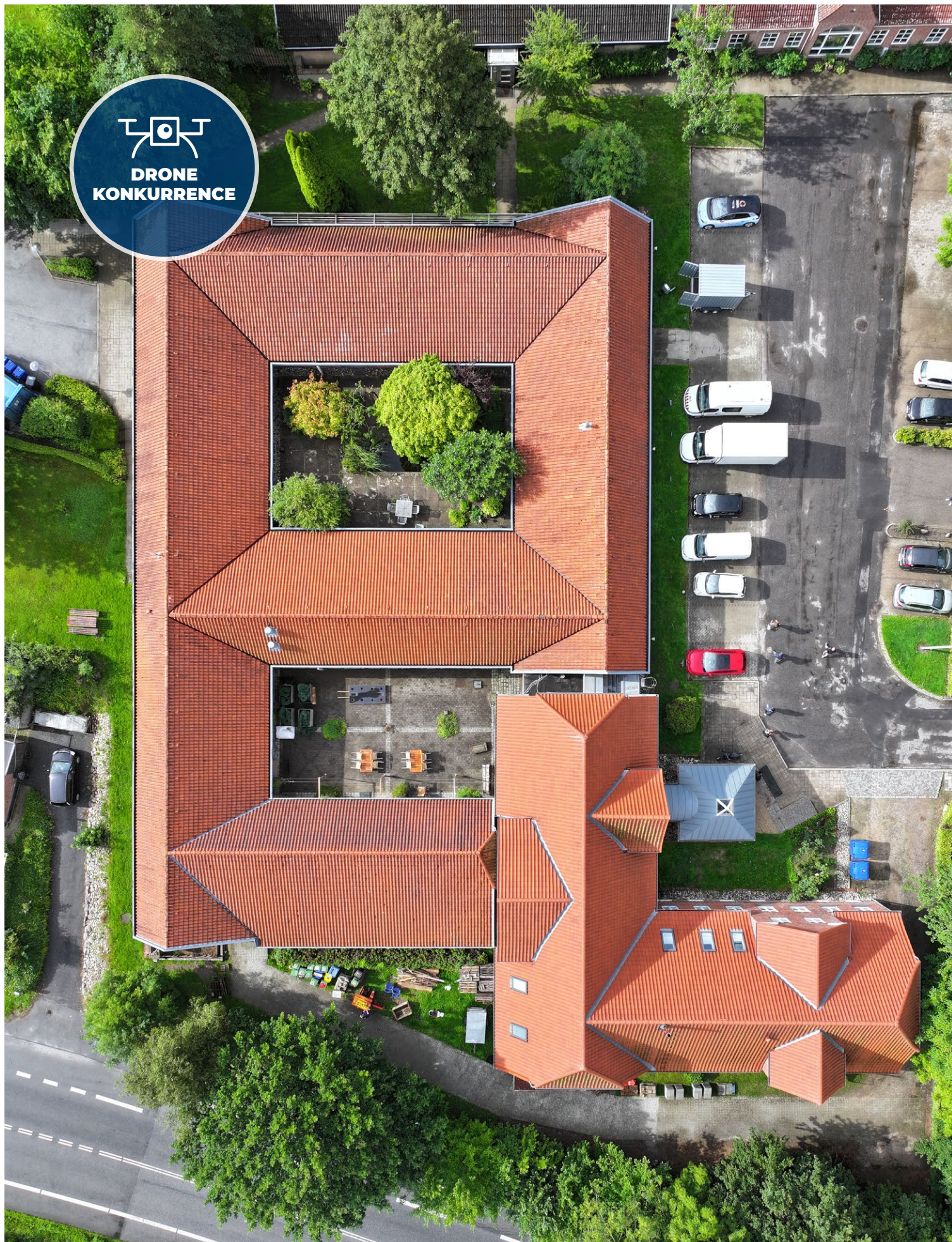


Kultur og fritidsområdet





DRONE KONKURRENCE



Gæt hvor i Aabenraa Kommune dette nummers dronefoto er taget. Det kan være et sted, en bygning eller et særligt område i hele kommunen. Indsend dit svar til personaleblad@aabenraa.dk senest 14. februar og vær med i lodtrækningen om to flasker rødvin.

Redaktionen modtog 20 svar i dronekonkurrencen i Aabenraa linjer nr. 63. Vi har trukket lod blandt svarene, og vinderen blev Connie Dorit Nielsen, som er skolesekretær på Fjordskolen i Kruså. Svaret var Bolderslev Skole.